

BASES Y CONDICIONES / RULES & TERMS

Festival Internacional de Cine Africano de Argentina 2022 (FICAA)

Reglamento de inscripción. Edición 2022.

1.- LARGOMETRAJES, MEDIOMETRAJES Y CORTOMETRAJES

Este Festival organizado por Observatorio Sur tiene como objetivo fomentar la cultura, la historia y la producción cinematográfica de realizadoras/es africanas/os, afrodescendientes y producciones de autores de otras nacionalidades que a través de sus obras proponen nuevas miradas sobre las realidades de las/los africanas/os y afrodescendientes.

2. - FECHA DEL FESTIVAL: Se realizará en octubre/noviembre 2022.

3. - LUGAR: AMBA, Buenos Aires, Argentina.

4.- SECCIONES Y CATEGORÍAS

La programación del Festival incluirá secciones competitivas y no competitivas. Los filmes programados serán incluidos en la sección que el comité de selección considere apropiada.

Podrán participar películas de ficción, documentales, experimentales y de animación.

Las categorías competitivas son:

- Cortos y medimetrajes (hasta 40 minutos de duración).
- Largometrajes (superior a 40 minutos de duración).

Se reciben obras de producción independiente realizadas en países de África o relacionadas con el continente africano, su gente y sus diásporas.

5. - CONDICIONES GENERALES DE INSCRIPCIÓN

a) Podrán participar obras sin fecha límite de producción. Cada participante podrá inscribir más de una obra.

b) La inscripción estará abierta hasta el **30 de junio de 2022**.

Los postulantes deberán registrar sus películas completando a través de las plataformas de Filmfreeway.com y Festhome.com

La inscripción para los films argentinos es gratuita en el formulario:

<https://docs.google.com/forms/d/1ilFZntZCuYvXDW8BdKOTW1JTr7L03imDb46XH6IRXAc/prefill>

Consultas en: festival@observatoriosur.com

c) Enviar el link de la película para su visionado online (Vimeo, Dropbox, Wetransfer u otras plataformas de envío en línea). El enlace será utilizado únicamente por parte del equipo de programación para el proceso de selección.

d) Una vez seleccionada la obra, se solicitará a el/la titular una copia de óptima calidad para su

exhibición en el Festival. Los formatos de exhibición serán digitales y para las proyecciones en sala se podrá optar por DCP (previa consulta).

Una vez seleccionada la obra y de no poder ser contactado el/a director/a, productor/a o cualquier otro contacto según ficha de inscripción, el Festival tendrá el derecho de proyectar el screener de selección si su calidad es óptima.

Las obras seleccionadas deberán enviar los siguientes materiales:

- 3 fotografías de la película (300 dpi)
- 1 fotografía del director/a y productor/a (300 dpi)
- Afiche oficial
- Sinopsis en español (de ser posible)
- 1 secuencia o clip promocional (trailer).
- Materiales opcionales (Press kit, tracks de música original, etc.)

Estos materiales podrán ser publicados en la página web del Festival y las redes sociales para promocionar el certamen. En el caso de los textos y audios, podrían ser utilizados para la difusión en prensa, radios y TV.

e) Las películas deberán presentarse en versión original, preferentemente con subtítulos en castellano, o en su defecto en inglés.

TRADUCCIONES

Teniendo en cuenta que el Festival apunta a un público argentino, las películas no habladas en español se proyectarán con subtítulos. En el caso de que los/as realizadores dispongan de versión subtitulada al español, ésta será de preferencia para el Festival, en caso contrario, el comité de selección evaluará su traducción y subtulado según prioridades y recursos.

f) Una vez inscripta y seleccionada, ninguna película podrá ser retirada de la competición.

g) El Festival se exime económicamente del pago por los derechos de reproducción.

La inscripción a este Festival, sin fines de lucro y con entradas en su mayoría gratuitas o muy económicas, NO PROVEE EL PAGO DE FEE DE PARTE DE LA ORGANIZACIÓN. En caso de que una distribuidora internacional lo requiera, el equipo de programación puede evaluar excepciones según el criterio del Festival. Se ruega avisar con antelación a festival@observatoriosur.com

h) Los/as autores/as de las obras conceden permiso a la organización del festival para utilizar su publicidad (tráiler, cartel y fotogramas) en usos promocionales del festival.

i) Los/as autores/as de las obras seleccionadas dan permiso a la organización del festival para proyectar sus obras en futuras ediciones y actividades del festival, previa consulta a los/as respectivos/as autores/as.

6. - JURADO

a) El jurado estará compuesto por personalidades del medio audiovisual, de las artes y la cultura nacional y/o internacional, de colectivos afrodescendientes o investigadores del tema.

b) Están inhabilitadas de formar parte del jurado personas que estén directamente relacionadas con las obras en competencia.

c) El fallo del jurado es inapelable.

7. - PREMIOS

El jurado del Festival otorgará los siguientes premios:

- Premio Mejor Largometraje.
- Premio Mejor Cortometraje o medimetraje.
- Menciones del Jurado en cada categoría.

8. - ACEPTACIÓN BASES Y CONDICIONES – CESIÓN DE DERECHOS

La inscripción en el Festival Internacional de Cine Africano de Argentina (FICAA) implica la aceptación de las presentes bases y condiciones y la cesión de los derechos de proyección del material presentado a los efectos de la difusión de esta edición, así como de ediciones futuras a partir de la fecha de selección del material.

Asimismo, conjuntamente con la firma de las presentes bases y condiciones, los/las titulares de la obra aceptan ceder los derechos de proyección y reproducción de la misma a los fines de su exposición en el Festival Internacional de Cine Africano de Argentina (FICAA) (en el territorio nacional) así como para su difusión publicitaria.

9. - DERECHOS DE LAS OBRAS PARTICIPANTES

Con el envío de la ficha de postulación, el/la director/a y/o productor/a declara poseer los derechos de propiedad intelectual y/o explotación de la obra. La organización no se hace responsable por temas que infrinjan las leyes respectivas en relación con este punto.

a) Los participantes manifiestan ser los únicos y reales titulares de las obras audiovisuales que se presentan al festival, tanto en caso de ser autor como de ser cesionario de los mismos. En caso de falsedad en la declaración jurada, por no resultar titulares de los mismos la responsabilidad frente a cualquier reclamo de terceros será exclusivamente del participante que presenta la obra, sin tener el Festival nada que responder frente a terceros.

b) Los participantes manifiestan dejar indemne al Festival Internacional de Cine Africano de Argentina (FICAA) por cualquier reclamo respecto de la titularidad de la obra y/o falta de autorización respecto de los derechos contenidos en las mismas.

10. - MUESTRAS ITINERANTES

Las películas seleccionadas podrán ser incluidas, luego del Festival, en ciclos itinerantes sin fines de lucro organizados a lo largo del año por el país. En el caso de muestras internacionales, se solicitará autorización a los realizadores.

Por un convenio con la **Biblioteca Nacional Mariano Moreno de la República Argentina**, el Festival de Cine Africano de Argentina (FICAA) colabora con el Centro de Estudios de Asuntos Africanos en la generación de un archivo público especializado en cine africano. Salvo expresa negativa por parte de los autores, una copia de las películas seleccionadas será consignada al Archivo de cine africano, para fines educativos. En la sede de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno de la República Argentina. Agüero 2502. Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
www.bn.gov.ar.

11 > ACEPTACIÓN

LA PARTICIPACIÓN EN FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE AFRICANO DE ARGENTINA (FICAA) IMPLICA EL CONOCIMIENTO Y TOTAL ACEPTACIÓN DE LAS PRESENTES BASES Y

**CONDICIONES. CUALQUIER EXCEPCIÓN,
DUDA O CONFLICTO, SERÁ EVALUADA Y RESUELTA POR LA COMISIÓN ORGANIZADORA DEL
FESTIVAL.**

RULES & TERMS / FICAA Rules and Regulations 2022 International African Film Festival in Argentina (FICAA)

1. FEATURE FILMS, MEDIUM FILMS AND SHORT FILMS

This Festival, organised by Observatorio Sur, aims to promote the culture, history and film production of African directors, Afro-descendants and productions by authors from other countries who open a cinematographic window to the different realities of Africans and Afro-descendants.

- a) Fiction films, documentary films, video art, experimental and animation films are able to participate.

2. DATE: I will take place in October/november 2022

3. VENUE: Buenos Aires. Argentina

4. SECTIONS & CATEGORIES:

The Festival programming will include competitive and non-competitive sections. The programmed films will be included in the section considered appropriate by the Selection Committee.

Competitive categories are:

- Short films and medium-length film (40 minutes maximum)
- Feature film (over 40 minutes)

We are receiving: independent films from African countries or regarding Africa, its people and its diaspora.

5. GENERAL TERMS

Please read the guidelines and regulations carefully before submitting your film.

- a) We accept completed films without a limit date of production. Each participant may enter more than one work.
- b) **The call is open until June 30, 2022.**
Applicants must submit their films filling out the form, through the platforms www.filmfreeway.com and www.festhome.com (Argentinian submission films is free)

If you have any queries regarding the submission guidelines and regulations, please email the Festival at: festival@observatoriosur.com

- c) Send the link to the film for online viewing (Vimeo, Dropbox, Wetransfer or other online delivery platforms). The link will only be used by the programming team for the selection process.
The exhibition formats will be digital, and in the case of in-person screenings, DCP will be available (after consultation).
- d) Once the work has been selected, the filmmaker must send a copy of optimum quality for exhibition at the festival.

The exhibition formats will be digital and in the case of in-person screenings, DCP may be chosen (after consultation).

Once the work has been selected and if the director, producer or any other contact according to the entry form cannot be contacted, the festival will have the right to screen the selection screener if its quality is optimal.

Selected works must send the following materials:

- 3 photographs of the film (300 dpi).
- 1 photograph of the director and producer (300 dpi)
- Official poster
- Synopsis in Spanish
- 1 promotional sequence or clip.
- Optional materials (Press kit, original music tracks, etc.).

These materials may be published on the Festival's website and social networks for promotional purposes. In the case of texts and audios, they could be used for press, radio and TV broadcasting.

- e) We will accept films in their original version, preferably with Spanish subtitles in SRT format, or English subtitles in SRT format. Whether a film with English subtitles is selected, applicants must provide a film transcription for its translation.

TRANSLATIONS

Since the Festival is aimed at a Spanish-speaking audience, films not spoken in Spanish will be screened with subtitles. If the filmmakers have a version with Spanish subtitles, this will be of preference to the Festival, otherwise, the selection committee will evaluate its translation and subtitling according to priorities and resources.

- f) Once submitted and selected, a film cannot be removed from the Festival lineup.
- g) The International African Film Festival in Argentina will not pay any screening fee for selected films to be screened in the festival. The inscription to this

Festival, without lucrative purposes and with tickets mostly free or very economic, DOES NOT PROVIDE THE PAYMENT OF FEE ON THE PART OF THE ORGANIZATION. In case an international distributor requires it, the programming team can evaluate exceptions according to the criteria of the Festival. Please notify in advance to festival@observatoriosur.com

- h) Directors of the awarded films give permission to the festival organisers to screen their works in future editions and activities of the festival, after consultation with the respective production or distribution companies.
- i) Films selected to participate in the Festival may be screened in any of its sections (competition or parallel). The Festival must inform their directors about the section in which their film will be screened.

6. JURY

- a) The jury will be made up of personalities from the audiovisual media, the arts and national and / or international culture, Afro-descendant collectives or researchers on the subject.
- b) People who are directly related to the works in competition will be disqualified from being part of the jury.
- c) The jury's decision is final

7. AWARDS

The Festival will grant the following prizes:

- Best Feature Film Award
- Best Short Film or Medium-Length Award
- Jury Mentions in each category

8. ACCEPTANCE BASES AND CONDITIONS - ASSIGNMENT OF RIGHTS

The inscription in the International African Film Festival in Argentina (FICAA) implies the acceptance of the present bases and conditions and the transfer of the projection rights of the material presented for the purposes of the diffusion of this edition, as well as future editions from the material selection date.

Likewise, together with the signing of these bases and conditions, the owner of the work agrees to transfer the rights of projection and reproduction of the same for the purposes of its exhibition at the International African Film Festival in Argentina (FICAA) (in the national territory or abroad) as well as for its advertising diffusion.

9. RIGHTS OF THE PARTICIPATING WORKS

By submitting the application form, the director and/or producer declares that he/she owns the intellectual property and/or exploitation rights of the work. The organisation is not responsible for any infringement of the respective laws regarding this topic.

a) Participants declare that they are the only and real owners of the audiovisual works presented at the Festival, both in the case of being the author and the transferee of the same. In case of falsification in the sworn statement, as they are not the holders of the same, the responsibility for any claim from third parties will be exclusively of the participant who presents the work, with the Festival having nothing to answer to third parties.

b) Participants agree to release the International African Film Festival in Argentina (FICAA) from any claim regarding the ownership of the work and/or lack of authorisation regarding the rights contained therein.

10. ITINERANT EXHIBITIONS

The selected films may be included, after the Festival, in itinerant non-profit cycles organised throughout the year by the country. In the case of international exhibitions, the programming proposal will be limited to the explicit authorization of the directors.

Through an agreement with the Mariano Moreno National Library of the Republic of Argentina, the African Film Festival of Argentina (FICAA) collaborates with the Centre for the Study of African Affairs in the creation of a public archive specialising in African cinema. Unless expressly denied by the authors, a copy of the selected films will be consigned to the Archive of African cinema, for educational purposes. At the headquarters of the Mariano Moreno National Library of the Argentine Republic. Agüero 2502. Buenos Aires City. www.bn.gov.ar.

11 > ACCEPTANCE

PARTICIPATION IN THE INTERNATIONAL AFRICAN FILM FESTIVAL (FICAA), IMPLIES KNOWLEDGE AND FULL ACCEPTANCE OF THESE RULES AND CONDITIONS. ANY EXCEPTION, DOUBT OR CONFLICT WILL BE EVALUATED AND RESOLVED BY THE ORGANISING COMMITTEE OF THE FESTIVAL.